

JLPT

اختبار إجاده اللغة اليابانية

通信

2013

النشرة الإخبارية الخاصة



أيضاً في إندونيسيا، مثل فيلم الأنمي "دورايمون" والدراما التلفزيونية "أوشين". ودائماً ما كنت أتخيل أن الشعب الياباني يعمل بجد وشعب جدي مثل الشخصية الرئيسية في أوشين.

لو بي وين: عندما كنت في المدرسة الثانوية، كانت الدراما اليابانية من بطولة تاكويا كيمورا لها شعبية في تايوان. كما أن الأجهزة المنزلية اليابانية تحظى هي الأخرى بشعبية كبيرة. لقد نشأت محاطة بالأجهزة اليابانية، مثل ماكينة الأرز والثلاجة ومكيف الهواء. وقد بدأت في دراسة اللغة اليابانية لأنني أردت أن أكون قادرة على قراءة كتبيات هذه الأجهزة.

راتنا ساري: هذه المؤهلات مهمة أيضاً عند العودة إلى الوطن للبحث عن وظيفة لأن هناك العديد من الشركات اليابانية في إندونيسيا. ويدرس أصدقائي بجد أيضاً، حيث أن الراتب يختلف بناءً على المستوى الذي اجترته بنجاح. وبالحصول على شهادة اجتياز اختبار إجادة اللغة اليابانية، سيكون ذلك الأمر ميزة كبيرة.

أوليفر كونا: أشعر أن اليابانية التي تعلمتها من أجل اختبار إجادة اللغة اليابانية أكثر عملية وإفاده لحياتي هنا في اليابان من اليابانية التي تعلمتها في المدرسة في المانيا.

راتنا ساري: منذ أن بدأت الدراسة لاجتياز اختبار إجادة اللغة اليابانية، أصبحت قادراً أكثر وأكثر على فهم الأخبار اليابانية.

المثال، في الصيف، يمكنك القول "حرارة الصيف لا تزال شديدة".

راتنا ساري: إندونيسيا ليس لديها أربعة مواسم مثل اليابان، ولذلك لا توجد تحيات موسمية.

أوليفر كونا: المانيا لديها أربعة فصول، ولكن في الخطابات تدخل في صلب الموضوع مباشرة. مع بدء الخطاب بتحية مثل ذلك ستشعر من تخطيه بالولد. حيث أشعر أن المرأة يقوم علاقات أوثق مع شخص آخر عند معرفة أنه يعيش في نفس الموسم.

تقام في المدينة، ولذلك أذهلنني مهرجان "بون أودري"، الذي يقام كل أسبوع تقريباً في حدائق الحي في فصل الصيف.

أوليفر كونا: كلما تعلمت عن التقاليد المحلية والثقافة والتاريخ في اليابان، أصبح الأمر أكثر إثارة بالنسبة لي. وحالياً، أنا مهتم بالروايات والدراما التاريخية اليابانية. لقد اجتررت المستوى الثاني بنجاح، وأستطيع الآن فهم المحادثات اليومية والأعمال الدرامية المعاصرة. وأدرس حالياً لاجتياز المستوى الأول بنجاح. هدفي المقبل هو فهم أعمال الدراما التاريخية التي تعرض على قناة NHK!



لماذا يدرسون اليابانية؟

أوليفر كونا: لقد كنت من أكبر المعجبين بأفلام الأنمي اليابانية والمانجا منذ أن كنت صغيراً. في المانيا، تُعرض أفلام الأنمي اليابانية على شاشة التلفزيون كل يوم. وعندما كنت في الخامسة، كنت أحب شخصية "هابي" ولكن لم أكن أعرف أنها إحدى شخصيات الأنمي اليابانية، في ذلك الوقت. وعندما اكتشفت ذلك في وقت لاحق، جعلني ذلك أرغب في معرفة المزيد عن ثقافة اليوب اليابانية ودراسة اللغة وثقافة اليابان التقليدية.

راتنا ساري: تحظى أفلام الأنمي والدراما بشعبية كبيرة

يحدثنا ثلاثة متحدين لاختبار JLPT يعيشون في اليابان عن اللغة اليابانية والثقافة واختبار إجاده اللغة اليابانية!

日本語能力試験
JLPT
Japanese-Language Proficiency Test

المتحدثون

المانيا



أوليفر كونا (30)

من مدينة مونستر. يحب أفلام المانجا والأنمي اليابانية، ويدرس أدب أوكييناوا في كلية الدراسات العليا بجامعة واسيدا.

إندونيسيا



راتنا ساري (29)

ستتضمن إلى أحد شركات الطباعة في سaitama من جاكرتا. جاءت إلى اليابان عام 2008 وتنعم بالاكتفاء والغيرات في كل موسم.

بوابة التعليم والتوظيف

لو: في البداية، قمت بدراسة اللغة اليابانية وحدي دون مساعدة. وقد بدأت في دراسة اليابانية بجدية بعد دخول الجامعة.

أوليفر: أنا أيضاً بدأت دراسة اللغة اليابانية في الجامعة. في المدارس الألمانية، لم يكن هناك العديد من الفرنس لدراسة اليابانية.

لو: لقد درست الأدب الياباني في الجامعة. فالجامعة لم تسمح لنا بالخروج إلا إذا قمنا باجتياز المستوى الأول من

اختبار إجادة اللغة اليابانية بنجاح (الاختبار القديم).

راتنا ساري: لقد كان اجتياز اختبار إجادة اللغة اليابانية أمراً مهماً جداً أيضاً عندما تقدمت بطلب إلى الشركة التي سأبدأ العمل بها الشهر المقبل.

لو: على ما أعتقد أن الشركات تسأل دائماً عن اختبار إجادة اللغة اليابانية عند التقديم بطلب للحصول على وظيفة في اليابان.

راتنا ساري: كي تستطيع العمل في اليابان، بعد اجتياز اختبار إجادة اللغة اليابانية هو ثانٍ أهم شيء بعد حصولك على جواز سفرك!

أوليفر: لقد كان على اجتياز المستوى الثاني بنجاح أو مستوى أعلى منه من أجل القدرة على الدراسة في اليابان.

تعبيرات يابانية رائعة

لو: اللغة اليابانية لغة صعبة لأن هناك الكثير من التعبيرات الغامضة. حتى في العمل، أحياناً لا أعرف ما يحاول زملائي قوله. مثل، ما الذي تقصده بالضبط بقول "قد يكون ذلك صحيحاً؟"

أوليفر: صحيح. على عكس اللغة الألمانية والإنجليزية، تأتي الأفعال في نهاية الجملة في اللغة اليابانية لذلك لا تعرف ما يحاول الشخص الآخر قوله حتى ينتهي هو أو

هي من الحديث.

راتنا ساري: أحب تعبيرات المحاكاة الصوتية اليابانية. ولم يكن لدى أي فكرة عن الفرق بين "بيكا بيكا" و "كيرا كيرا".

لو: لا يوجد هناك فرق واضح في تايوان، بين الجملتين.

أوليفر: نفس الأمر في المانيا، ولكن أعتقد أنني أفهم الآثار المترتبة على مثل هذه الفروق في التعبيرات. أعتقد أنه أمر مدهش أن نتمكن من التعبير عن مفهوم يتطلب شرحه مطولاً في اللغة الألمانية باستخدام جملة واحدة في اليابانية. والتعبيرات اليابانية المفضلة لدي هي التعبيرات الموسمية في بداية نهاية الرسائل. وهناك تعبيرات لكل موسم، على سبيل

كلما تعرف أكثر عن اليابان... تزداد المتعة

لو: الفصول الأربع في اليابان جميلة - حيث توجد أزهار الكرز في الربيع والألعاب النارية في الصيف وأوراق الخريف المتساقطة في الخريف والثلج في الشتاء. وأنا أستمتع بالاختلافات والتغيرات في كل موسم.

أوليفر: هناك العديد من الأشياء التي لن تكون قادراً على معرفتها إلا إذا كنت تعيش هنا. لقد مكثت لفترة قصيرة في كيوتو قبل إقامتي الحالية وأعتقد أن هناك الكثير من المعابد

تايوان



راتنا ساري (30)

بعد حيتها العملية في تايوان، وتعلمت حالياً في طوكيو. وتحب زيارة المهرجانات في عطلات نهاية الأسبوع.

والمباني القديمة في كل مكان في اليابان، تماماً كما في كيوتو. ولكن رؤية كل ناطحات السحاب في طوكيو يختلف كثيراً عن كيوتو وهذا ما سبب لي صدمة ثقافية.

راتنا ساري: لقد أقمت مع إحدى العائلات المستضيفة من قبل، وكانت سعيدة جداً أن العائلة التي أقيم معها عاملتني كأحد أفراد الأسرة الحقيقيين. وقد استفدت من العقلية اليابانية والسلوك الاجتماعي اللذان علموني إياهما حتى هذا اليوم.

لو: قبل المجيء هنا، لم أكن أعرف أن هناك العديد من المهرجانات التي تقام في كل منطقة.

راتنا ساري: ولا أنا، ففي إندونيسيا، لا توجد هناك أي مهرجانات

يقام الاختبار في بعض المدن في موعد واحد فقط. اتصل بالمؤسسة المصمفة في المدينة الحصول على التفاصيل. بعد اختبار إجادة اللغة اليابانية اختباراً لتقدير واعتماد إجادة اللغة اليابانية لغير الناطقين بها. وبالإضافة إلى تقييم مهارات اللغة، يستخدم الاختبار لأغراض متعددة، مثل القبول في المدارس وإيجاد فرص عمل والحصول على زيادة أو ترقية واكتساب مؤهلات أخرى، الخ. وتقوم شركة التبادلات والخدمات التعليمية اليابانية بإجراء هذا الاختبار في الخارج بالتعاون مع المؤسسات المحلية المصمفة. في تايوان، تشارك الجمعية اليابانية في تنظيم اختبار إجادة اللغة اليابانية.

日本語能力試験
JLPT
Japanese-Language Proficiency Test

الموقع الرسمي العالمي لاختبار إجادة اللغة اليابانية ← http://www.jlpt.jp/



JAPAN FOUNDATION
国际交流基金